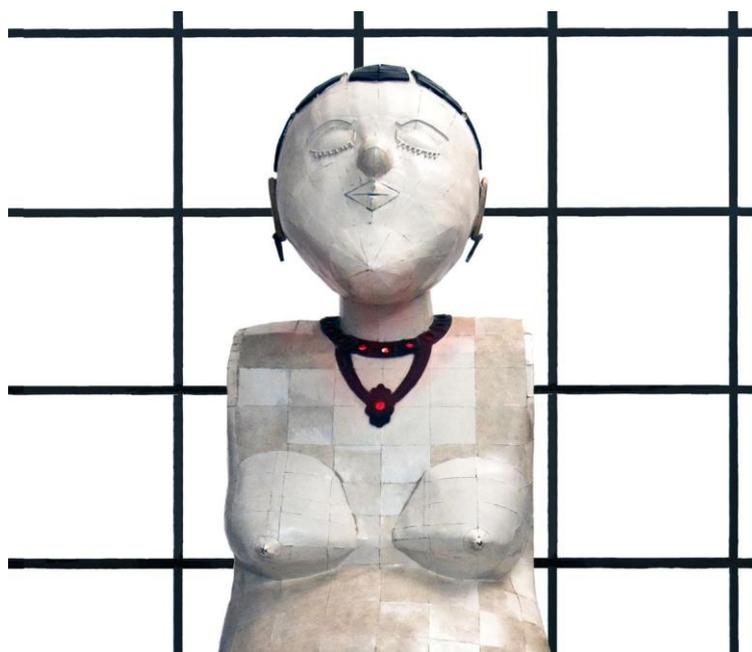


LE FAMILISTÈRE DE GUISE

présente

Le MONDE RÊVÉ de PUME BYLEX

avec Alain Nzuzi Polo



Exposition temporaire
26 juin 2020 – 19 juillet 2021

LIVRET PEDAGOGIQUE

Service éducatif du Familistère de Guise - Septembre 2020

Sommaire

Sommaire	p.1
Présentation de l'exposition	p.2
Qui est Pume Bylex ?	p.3
Les œuvres de Pume Bylex	p.4
Le travail de Pume Bylex	p.6
Une œuvre hors-norme de Pume Bylex : La Cité Touristique	p.7
Kinshasa, capitale de la République Démocratique du Congo	p.9
Les photographies d'Alain Nzuzi Polo de Kinshasa	p.10
Plan simplifié de l'exposition	p.11
Liens avec les programmes scolaires	p.12
L'exposition consacrée à Pume Bylex et Alain Nzuzi Polo dans le PEAC	p.13
Fiches pédagogiques	p.14
- Bestiaire contemporain cycle 1	p.15
- Bestiaire contemporain cycle 1	p.16
- Quadrillage, assemblage et symétrie cycle 2	p.17
- Hybridation cycle 3	p.18
- Technologie naturelle cycles 3 et 4	p.19
- Bylexique cycles 3 et 4	p.20
Bibliographie	p.21
Ressources pédagogiques	p.21
Offres pédagogiques et informations pratiques	p.22

La couverture



Statue Byl ou La Maternité, 1988-1995, 93.5 x 49 x 65 cm

La « Statue Byl » est la première œuvre fondatrice de l'univers Bylex par Pume. Elle vient après plusieurs années de maturation depuis 1988 et ses finitions ont été apportées en 1995. Elle est destinée initialement à devenir une statue de place. D'où le nom de « Statue Byl ». Ce nom est devenu par la suite « La Maternité ».

Présentation de l'exposition

Il est sans doute nécessaire d'enchanter ou, de réenchanter le monde pour en transformer la réalité. L'utopie de Charles Fourier a ainsi formé un paysage merveilleux que Jean-Baptiste André Godin a longuement parcouru du regard avant d'entreprendre l'édification du Familistère. Les laborieuses utopies concrètes se nourrissent de littérature, d'art et de poésie. Elles ont besoin d'illuminations pour tenter de faire naître, dans la confusion du monde présent, un nouvel ordre social. C'est donc à propos que le Palais social accueille Pume Bylex et ses songes. Depuis trente ans, Pume conçoit et fabrique chez lui à Kinshasa les modèles technologiques et spirituels d'un monde imaginaire, dont Bylex, le double de Pume, est le sage et poétique prophète.

L'exposition est réalisée avec le concours de Revue Noire, maison d'édition de la célèbre revue d'art contemporain africain et soutien de la première heure de l'artiste congolais. Jean-Loup Pivin et Pascal Martin Saint Leon, cofondateurs de Revue Noire, ont accepté d'être les commissaires de l'exposition. Ils ont souhaité associer au projet un jeune et talentueux photographe kinois, Alain Nzuzi Polo. Les images d'un Kinshasa sublimé, qu'il a réalisées à leur demande, mettent d'une certaine façon en perspective le travail de Pume Bylex. L'exposition coïncide avec la Saison Africa2020, manifestation nationale consacrée à l'Afrique. Elle est organisée à l'occasion du vingtième anniversaire du programme de valorisation du Familistère de Guise, Utopia, imaginé par Jean-Loup Pivin pour le Département de l'Aisne et la Ville de Guise, et mis en œuvre par le syndicat mixte du Familistère Godin depuis 2000. Dans un essai récent (*Acte d'utopie*, éditions Revue Noire, 2019), Jean-Loup Pivin écrit que « La société a besoin d'être projetée, rêvée en permanence non comme un système, mais comme un équilibre instable sur lequel chacun peut agir. » Le Familistère et l'exposition « Le monde rêvé de Pume Bylex, avec Alain Nzuzi Polo » sont l'expression de ce besoin.

Livret de l'exposition le monde rêvé de Pume Bylex avec Alain Nzuzi Polo, Familistère de Guise, 2020

L'exposition « Le monde rêvé de Pume Bylex avec Alain Nzuzi Polo » est présentée dans le pavillon central du Familistère de Guise du 26 juin 2020 au 19 juillet 2021 à l'occasion de la Saison Africa 2020 (décembre 2020 – juillet 2021) Elle est organisée par le Familistère de Guise en partenariat avec Revue Noire, avec le soutien du Département de l'Aisne. Jean-Loup Pivin et Pascal Martin Saint Leon en sont les commissaires.

Qui est Pume Bylex ?



Pume est né à Kinshasa (République démocratique du Congo) en 1968. Il est à la fois dessinateur, sculpteur, plasticien et penseur. Artiste complet et non professionnel, il est issu d'une famille d'artisans, son père est menuisier, il suit des études secondaires jusqu'au diplôme d'enseignant.

Pume dit que sa fascination de la logique et des sciences vient de son observation des machines de projection cinématographique qu'il regardait tourner inlassablement dans les cinémas : « *Ceux qui ont inventé cet engin ne sont ni Dieu, ni anges, ... alors pourquoi pas moi ?* ». Il invente sa propre machine à énergie solaire, vendue dans une foire. Avec les gains, il s'achète un projecteur.

Au-delà de l'œuvre de Pume, il y a le monde, un monde qu'il invente à partir de son observation du réel, de ses lacunes et surtout de l'étendue des possibles. Selon Pume, l'esprit est libre. « *Enfermez-moi dans une cellule* » dit-il. « *Que verrez-vous? Quand dans ma prison, je ressens le besoin de voir ma maison ou ma chambre, mon esprit n'a pas besoin de l'autorisation du gardien. Pour citer un exemple : L'esprit est la base car dans l'esprit, il existe des relations possibles qui sont invisibles.* » Ce sont ces invisibles relations qu'explorent ses œuvres. Méthodiquement conçus, les minutieux détails deviennent révélateurs d'un grand Tout.

Dans la fin des années 80, Pume crée un double : Bylex. Byl signifie l'homme qui ne veut pas perdre son temps. Il devient son double désincarné, bien plus puissant que lui, car il incarne l'esprit.

À travers ses œuvres multiples, comme La Cité Touristique, Pume Bylex pense un monde meilleur, sensible à l'humain. Au beau milieu de Kinshasa, l'esprit de Pume Bylex s'abstrait du réel et de ses contraintes pour imaginer ce que pourrait être le monde... C'est le propre des « utopistes » !

Pume Bylex dans un costume dessiné par lui-même. Photographie Revue Noire, 2012.

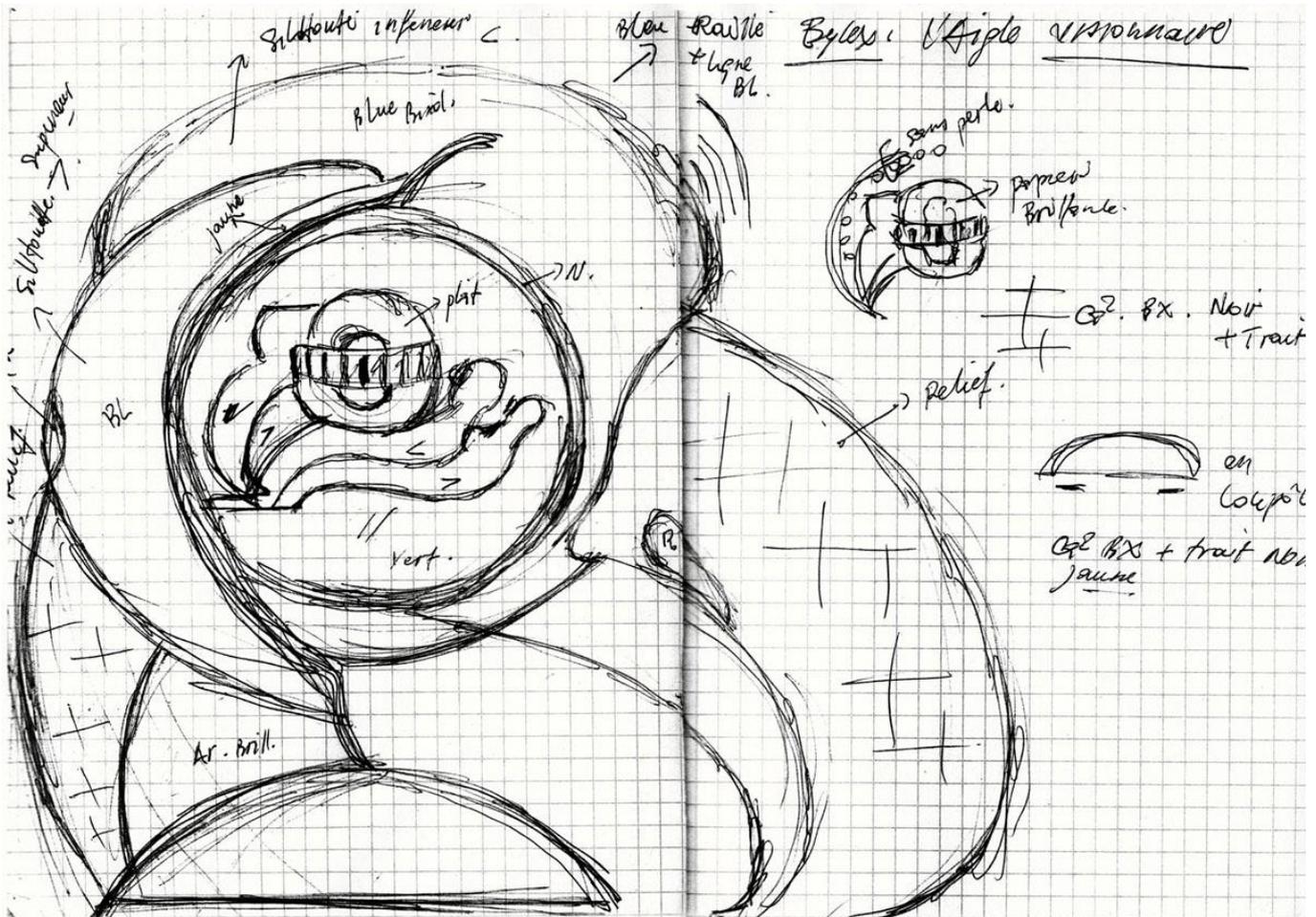


Atelier de Pume Bylex à Kinshasa. Photographie Revue Noire, 2012.

Les œuvres de Pume Bylex

Les œuvres de Pume Bylex sont pour la plupart composées :

- D'une sculpture, préparée par un dessin détaillé tracé sur un papier quadrillé et réalisée selon une technique mixte associant bois, verre, carton, papiers colorés de type Chromolux, métal, matières plastiques. La sculpture est quelquefois alimentée en électricité (220 volts ou piles);
- D'une vitrine réalisée par l'artiste, qui contient la sculpture;
- D'un texte de l'artiste, poétique, philosophique ou narratif, encadré pour être exposé en relation avec la sculpture.



Dessin préparatoire de l'Aigle Visionnaire



L'Aigle Visionnaire, 2016, H. 38 x L. 34 x P. 22 cm, Technique mixte, Collection Revue Noire

L'AIGLE VISIONNAIRE

2012

Les expériences scientifiques faites sur des milliers d'oiseaux prédateurs ont démontré a priori que l'aigle-géant est l'oiseau qui est champion en vision : ses yeux lui permettent d'approcher la vision de quelques kilomètres en retrait, chose qui inspira la technologie moderne à faire fabriquer des jumelles numérisées pour copier cette intelligence de vision des aigles-géants.

Par contre, en ce qui concerne l'oeuvre «L'Aigle Visionnaire», l'objectif de Bylex est de ramener les hommes et les femmes à projeter le futur devant eux ; à capter l'horizon (voir plus loin que le lointain).

En cette oeuvre, nous voyons que la tête de l'Aigle est présentée comme un microscope, pour dire que tout est suivi de près : c'est-à-dire à la loupe.

Rien ne peut échapper à cet œil satellitaire qu'est l'œil de l'aigle-géant.

Une fois dans les aires du firmament, ses capteurs d'images mémorisent l'image de sa proie en quelques secondes prêtes. Et lui permettent d'analyser les gammes de détails de sa proie, bien que cette dernière soit tellement en grande distance.

Par le même ordre d'idée, nous voyons en cette sculpture : l'image panoramique de l'œil de l'Aigle imprimée dans son iris. Image qui se fait voir par le découpage en pellicules de film.

Cette image est accompagnée par l'autre image, celle de l'homme et la femme : tous deux portant des jumelles pour mieux observer l'Avenir et d'en prendre des précautions. Et cela pour ne pas être surpris par l'avenir.

signé Pume-Bylex

Texte accompagnant l'oeuvre et placé à côté du cartel dans l'exposition

Le travail de Pume Bylex

Le travail de Pume Bylex demande du temps. Il faut parfois plusieurs années pour aboutir à une réalisation. La base de sa réflexion est ce qu'il nomme la « *technologie naturelle* » : un assemblage de la nature, des animaux, des éléments de l'univers et de la part de Dieu créateur. Selon Pume Bylex, les hommes s'inspirent de la technologie naturelle pour établir une technologie artificielle.

Pume commence par élaborer des dessins assez techniques où chaque forme et couleur a un sens selon le propre langage de l'artiste. Il utilise des codes formels qu'il développe dans de nombreuses œuvres. Des grilles, des carreaux, des échiquiers de « l'ordre et de la science » structurent ses réalisations. Des couleurs se retrouvent : le « Noir-corail » et le « Blanc-Oyant ».

De ces premiers dessins, il élabore des « *exo-squelettes* ». Il s'agit de structures en bois contreplaqué et en carton. Puis, vient avec le dessin d'exécution la « *grande élaboration* », c'est-à-dire la réalisation des détails et des décors. Les œuvres sont constituées de matériaux non récupérés qu'il trouve à Kinshasa. Pour la finition, l'artiste emploie des colles au néoprène.

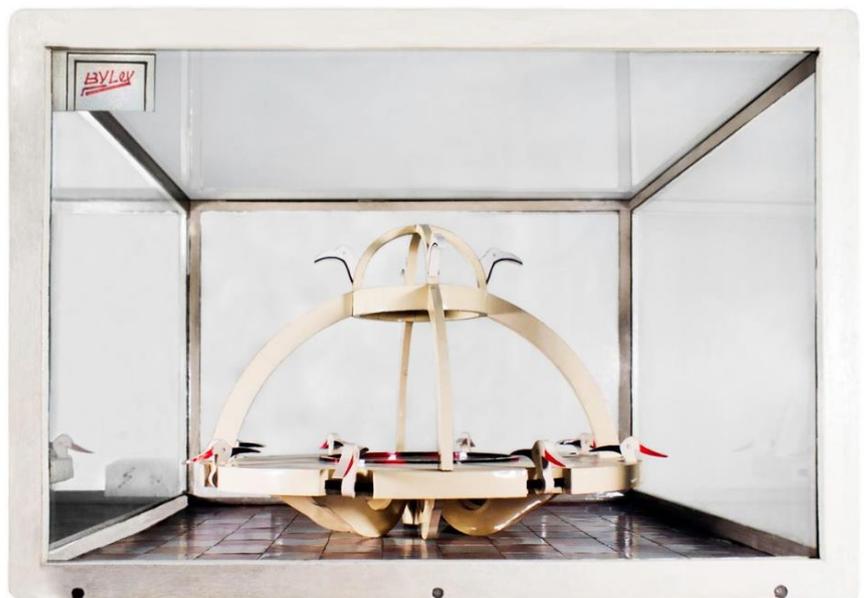
Pour réaliser l'enveloppe de sa sculpture, il utilise principalement du papier photographique épais « Chromolux » mat ou brillant ou de couleur que la « *Revue Noire* » lui envoie. Les enduits des grandes sculptures sont en jus de ciment du fait de l'absence ou la rareté du ciment.

Ses sculptures ne sont pas motorisées, elles sont immobiles. Elles peuvent contenir des piles afin d'entraîner une horloge ou d'allumer des lumières.

Nombreuses sculptures prennent la forme d'animaux. Il voit ses animaux comme des êtres vivants équipés d'une technologie avancée. Ils sont dotés de radars, de capteurs ou de systèmes électroniques.

Chaque œuvre est protégée par une vitrine qu'il fabrique. Cet équipement permet de valoriser ses créations mais surtout de les préserver de manipulations commises ... par ses enfants !

Enfin Pume Bylex rédige des textes illustrant sa création, mettant en scène ses animaux dans des poésies ou des contes interrogeant sur l'homme, la nature, les croyances.



Réconciliation (des Corbeaux et des Martins-Pêcheurs),
1995, H. 55 x L. 72 x P. 73 cm, Technique mixte, Collection Revue Noire

Extrait du commentaire de Pume Bylex :

« Pendant une époque très ancienne, les corbeaux et les martins-pêcheurs étaient des grands ennemis jurés, c'est-à-dire ces deux camps adverses se regardaient d'un air revêche ! Fous de rage, ils se détestaient les uns les autres. Il n'y avait jamais eu une bonne cohabitation entre les deux camps, car les oiseaux se disputaient "Le lac". Mais un jour survint où ces oiseaux se sont mis d'accord pour trouver un compromis. Surtout qu'ils avaient peur d'être surpris par les braconniers lors de leurs interminables disputes. "Soyons unis et pêchons ensemble", se sont-ils dit. »

Une œuvre hors-norme de Pume Bylex : La Cité Touristique

Pume Bylex imagine La Cité Touristique vers 1988. Il cherche des solutions urbaines aux difficultés de Kinshasa. Il invente une cité idéale où les hommes vivraient en paix. Pour l'artiste, elle repose sur l'harmonie avec « soi-même, son prochain et les gens qui vivent en-dehors de soi ».

Cette réalisation représente une exception dans le travail de l'artiste congolais. Ses dimensions impressionnantes couvrent une surface de 5 m².

La partie érigée au centre doit être perçue comme un temple universel, un centre de recueillement des réflexions et des analyses scientifiques. Les hommes et les femmes de toutes catégories, de toutes religions, vont s'y côtoyer. Ce sera cette symbiose multiculturelle qui pourra réduire de moitié « la terreur de la haine » selon Pume Bylex.

Tous les immeubles-hôtels de La Cité Touristique sont dotés d'un système « d'hyper-protection » où la présence du verre domine celle des murs en béton afin de favoriser une vue panoramique. Tous les immeubles-hôtels sont reliés les uns aux autres pour ne former qu'un seul bloc et permettre aux visiteurs de visiter La Cité Touristique sans détour.

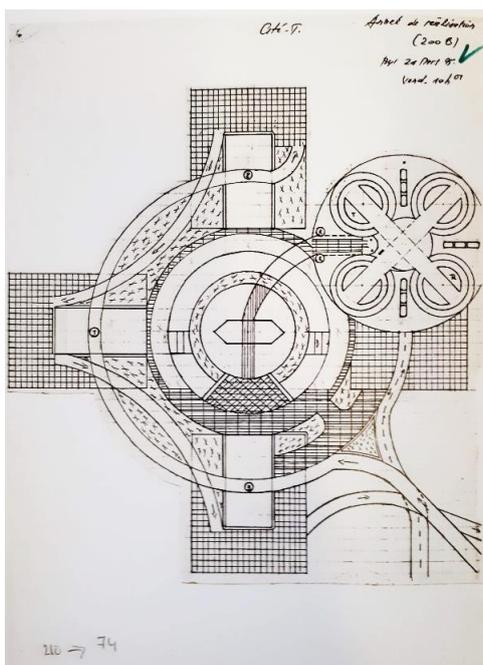
Le thème du regard a une large place dans la démarche artistique de Pume Bylex. Il faut également voir son travail comme une approche technique de l'objet d'art. Les frontières entre œuvre d'art, objet de recherches et design sont minces. L'artiste détaille la fonctionnalité et la charge symbolique de l'objet et en dissout toute dimension décorative. Cette œuvre témoigne des recherches plastiques et esthétiques de l'artiste ainsi que de sa vision du monde et de la vie.



La Cité Touristique, 2008, H. 65 x L. 271 x P. 271 cm, Technique mixte, Collection Revue Noire



Vue de dessus de La Cité Touristique, 2008, H. 65 x L. 271 x P. 271 cm, Technique mixte, Collection Revue Noire



Travail préparatoire pour La Cité Touristique, Pume Bylex

Kinshasa, capitale de la République Démocratique du Congo

Une histoire marquée par l'instabilité politique

Kinshasa est la capitale de la République Démocratique du Congo. Cette mégapole compte plus de 13 millions d'habitants. Elle est la 3^e ville la plus peuplée du continent africain. Près de 200 langues issues de différentes ethnies de la République démocratique du Congo y sont parlées. Le français reste une des 4 langues officielles : « Kin » étant la plus grande agglomération francophone du monde.

La ville se modernise lentement pendant qu'une classe moyenne émerge. Cependant les infrastructures routières et sanitaires demeurent en retard vis-à-vis de l'urbanisation croissante de la métropole africaine. Les problèmes de pollution, d'insalubrité des eaux s'ajoutent aux difficultés de circulation et à l'absence d'aides sociales.

L'urbanisme chaotique de Kinshasa est la conséquence de l'histoire agitée de la république démocratique du Congo.

La Belgique avait colonisé cet immense territoire qu'elle appelait Zaïre. Après la décolonisation, Mobutu réalise deux coups d'état pour prendre le pouvoir. Il règnera entre 1960 et 1997. La corruption des élites freine grandement la croissance économique du pays. En 1997, Laurent-Désiré Kabila prend le pouvoir et devient président. Il nomme le pays République Démocratique du Congo. Au cours d'une guerre civile en 2001, Laurent Kabila est assassiné. Son fils, Laurent Kabila, lui succède et signe un accord de paix au Congo. Les élections successives sont organisées mais sont entachées d'irrégularités et de soupçons de fraude. En 2019, Félix Tshisekedi est élu président.

Le Congo reste traversé par des conflits armés aux frontières. L'exploitation légale ou clandestine des ressources minières (or, diamant) provoque des tensions entre communautés, pays voisins, bandes armées et entreprises étrangères.

Kinshasa regroupe toutes ces difficultés. Elle continue d'attirer chaque jour de nouveaux Kinois car la ville-centre représente toujours des opportunités.

Des artistes rassembleurs

Le milieu artistique congolais offre une grande diversité d'œuvres. Les artistes plasticiens, chanteurs, danseurs sont présentés dans le monde entier. Selon l'artiste Freddy Tsimba, le Congo est béni par son sol, son sous-sol et « sa capacité de création ». Dans un entretien mené par Colette Braeckman, il évoque l'influence des artistes sur les mentalités congolaises notamment Papa Wemba, le chanteur et musicien de la Rumba Congolaise : « Si ce pays est resté entier, ne s'est pas disloqué, c'est aux artistes qu'on le doit, pas aux politiciens. Ils ont créé l'identité nationale. »

Malgré la faiblesse des écoles de danse ou d'art, les Kinois inventent de nouvelles formes d'art au quotidien.



Photographie d'un quartier de Kinshasa par Alain Nzuzi Polo, décembre 2019

Les photographies d'Alain Nzuzi Polo de Kinshasa

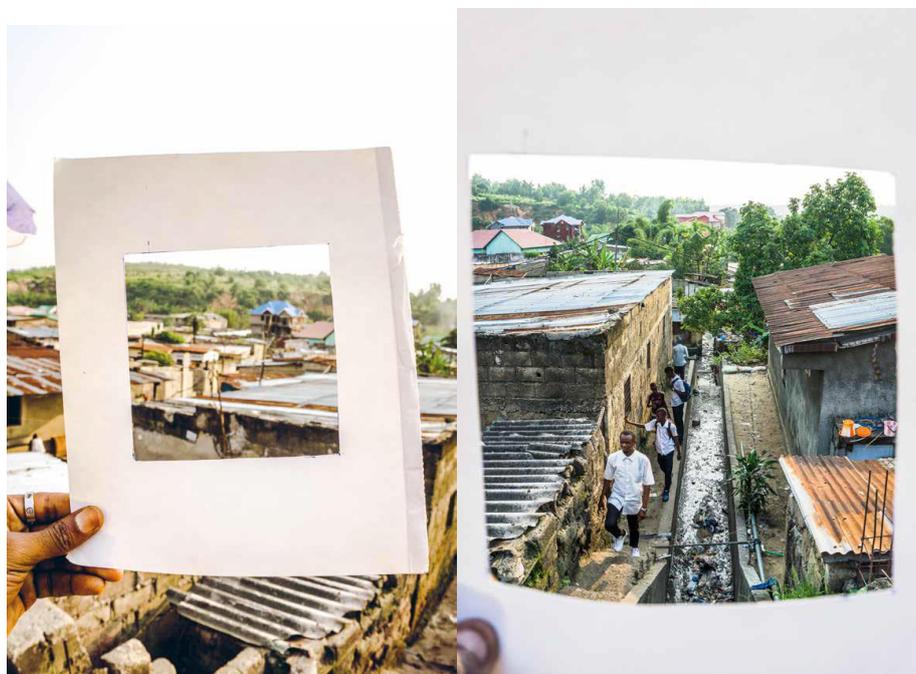
Alain Nzuzi Polo est né en 1985 à Kinshasa, en République Démocratique du Congo. Il vit et travaille à Paris depuis près de dix ans.

Il a fait ses études à l'Académie des Beaux-Arts de Kinshasa. Puis comme membre d'un collectif appelé SADI (Solidarité des Artistes pour le Développement Intégral), il réalise des performances dans des quartiers populaires de Kinshasa et particulièrement au « village de l'érosion » de Mont Gafula dont les maisons s'écroulent à chaque grande pluie. Les acteurs du collectif peignent sur des pans de murs isolés des ruines et des bâtiments sur le point de s'effondrer. Les premières séries photographiques d'Alain Nzuzi Polo réalisées en 2008–2009 sont un travail principalement d'autoportraits révélant le plus profond de son identité.

Il attendra deux ans avant d'oser montrer ces photographies. Il poursuit son travail en transformant les images des réseaux sociaux, doubles désirables ou simples désirs qu'il fait glisser de l'écran au papier. Dans un travail plus récent de montage, il appose des objets du quotidien avec des personnages fantasmatiques. Sous l'apparence d'un jeune homme calme et enjoué, Alain Polo révèle une âme troublée qu'il veut être sa muse dont les photographies, dessins, performances et vidéos sont ses principaux supports de révélation.

C'est pour son talent à montrer ce qu'il y a derrière les choses, que nous lui avons confié la tâche de nous donner des images de l'univers quotidien de Pume dans la mégapole la plus folle du continent, Kinshasa. À la demande de Revue Noire, Alain Nzuzi Polo est retourné dans la capitale du Congo, en décembre 2019, pour nous restituer une vision de la ville et de la maison atelier de l'artiste. Alain ne se satisfait pas du cadre photographique, il en rajoute un en papier découpé, de la même manière que le fait Pume Bylex à travers ses vitrines. Comme si rien n'était regardable sans la distance, le filtre, le cadre du regard de l'artiste. Sans référence à Francis Bacon qui le faisait avec ses vitres sur les tableaux. Et pourtant il s'agit bien de la même démarche.

Commentaire rédigé par Jean-Loup Pivin et Pascal Martin Saint Leon dans le livret de l'exposition « Le monde rêvé de Pume Bylex avec Alain Nzuzi Polo », 2020



Photographies d'Alain Nzuzi Polo, Kinshasa, décembre 2019

Le cadre ajouté d'Alain Nzuzi Polo met en valeur une partie de la photographie. Dans l'exposition, l'anarchie des bidonvilles de Kinshasa photographiée par Alain Nzuzi Polo communique avec la poésie et l'organisation des œuvres de Pume Bylex.

Plan simplifié de l'exposition Pume Bylex

REZ-DE-CHAUSSÉE salles 6 - 7

	MONDE MODERNE	VIDEO PUME
	ELEMENTS FONDATEURS	LA VILLE 

	BESTIAIRE	HOMME 
	BESTIAIRE	SCIENCE 

1^E ÉTAGE salles 8 - 9

MOBILIER 	CHAUSSURES 
SOCIÉTÉ 	COSTUMES 

2^E ÉTAGE salle 10

Liens avec les programmes

	Cycle 1	Cycle 2	
Arts plastiques	Observer/comprendre Graphisme Compositions plastiques (planes ou en volume) Couleurs/formes/matières	La représentation du monde L'expression des émotions La narration et le témoignage par les images	
	Cycle 3	Cycle 4	Lycées
Arts plastiques	La représentation et le dispositif de présentation Les fabrications (relation entre objet et espace) La matérialité (sensibilité aux constituants de l'œuvre)	La représentation, images, réalité ou fiction La matérialité, l'objet et l'œuvre L'œuvre, l'espace, l'auteur, le spectateur	2 ^{nde} : La forme/l'idée Le dessin/la matérialité 1 ^{ère} : La figuration Terminale : L'œuvre -Sens de la démarche -La durée de l'œuvre -Diversité des cultures
Arts appliqués			Design d'espace : l'habitat Design de produits : les objets, produits industriels et artisanaux Design graphique : la communication graphique Histoire des arts : Construire son identité culturelle
Géographie	Mieux habiter ; le monde habité (6 ^e)	Les dynamiques d'un grand ensemble : l'Afrique (4 ^e)	
Français	Se confronter au merveilleux et à l'étrange ; imaginer, dire et célébrer le monde	Vivre en société, participer à la société ; regarder le monde, inventer des mondes ; la ville, lieu de tous les possibles	Le lexique
Technologie	Identifier un signal et une information	Design, innovation et créativité	Arts, techniques et civilisations en STD2A

L'exposition consacrée à Pume Bylex et Alain Nzuzi Polo dans le PEAC

« Le PEAC élaboré conjointement par le ministère de l'Education Nationale et le ministère de la Culture, vise à susciter une appétence, à développer une familiarité et à initier un rapport intime à l'art, que chacun cultivera sa vie durant selon ses goûts et ses envies. Chaque élève accomplit un parcours spécifique, fait de temps et d'activités collectives ainsi que d'expériences et de réalisations individuelles, personnelles ».

DOMAINES	PRINCIPALES ACTIVITES
 <p data-bbox="331 779 547 808">ARTS PLASTIQUES</p> <p data-bbox="359 853 520 882">LITTERATURE</p>	<p data-bbox="794 439 1034 468"><u>Principales activités</u></p> <ul data-bbox="842 510 1439 1193" style="list-style-type: none">• Visite guidée de l'exposition• Sur le site : choix d'une œuvre par groupe d'élèves (observation/description (orale ou écrite : mots clé) /représentation)• Observation des principales caractéristiques de l'œuvre, expression des couleurs, des formes, des matières et de l'émotion suscitée.• Préparation en classe à la présentation individuelle ou collective d'une œuvre au choix dans le musée. Sur le site : déambulation d'élèves spectateurs, recours possible à la théâtralisation, à une forme de chorégraphie, à la musique ou à des productions plastiques pour présenter l'œuvre.• Conservation dans le cahier du parcours culturel ou d'histoire des arts d'une trace de la production et des principales connaissances acquises. <p data-bbox="794 1249 1233 1279"><u>Partenaires et intervenants possibles</u></p> <ul data-bbox="842 1328 1417 1391" style="list-style-type: none">• Les membres de l'équipe du service éducatif du Familistère de Guise

Fiches pédagogiques

Le service éducatif du Familistère de Guise propose des activités variées et adaptées aux attentes des programmes de l'Éducation nationale.

Vous trouverez des fiches pour travailler avec vos élèves sur des sujets évoqués par Pume Bylex. Ces activités ont pour ambition de permettre aux élèves de mieux observer les œuvres, de pratiquer des arts différents et d'anticiper une visite de l'exposition Pume Bylex.

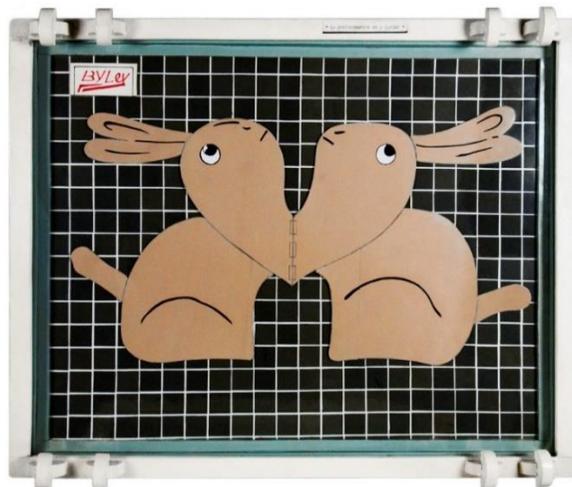
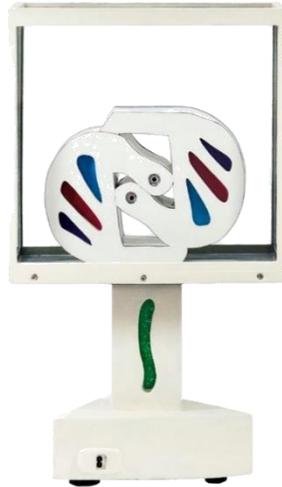
Enfin nous vous encourageons à nous envoyer les œuvres réalisés par vos élèves. Nous les publierons sur des supports de communication du Familistère de Guise afin de valoriser la créativité de vos élèves.



Photographie prise pendant un atelier Bylex, dans une classe de CM1, au Nouvion-en-Thiérache, juin 2020

BESTIAIRE CONTEMPORAIN cycle 1

Pume a réalisé des sculptures d'animaux. Peux-tu les nommer ? Tu peux retrouver ces œuvres sur le [site du Familistère de Guise](http://www.familistere.com).



BESTIAIRE CONTEMPORAIN cycle 1

Les 3 sculptures représentent des animaux. Sauras-tu relier chaque sculpture à l'image et au nom de l'animal ?



MOUCHE



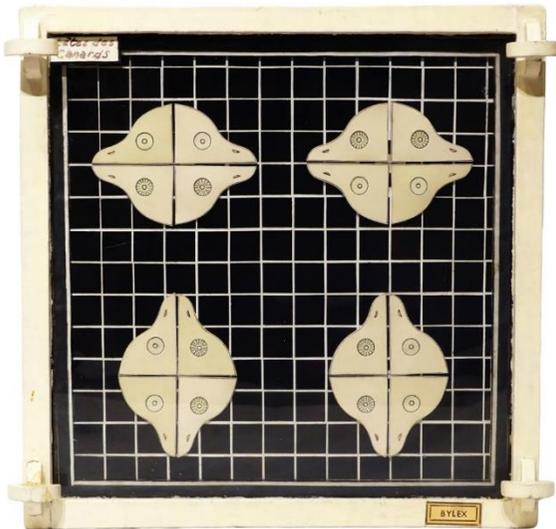
PAPILLON



CRABE

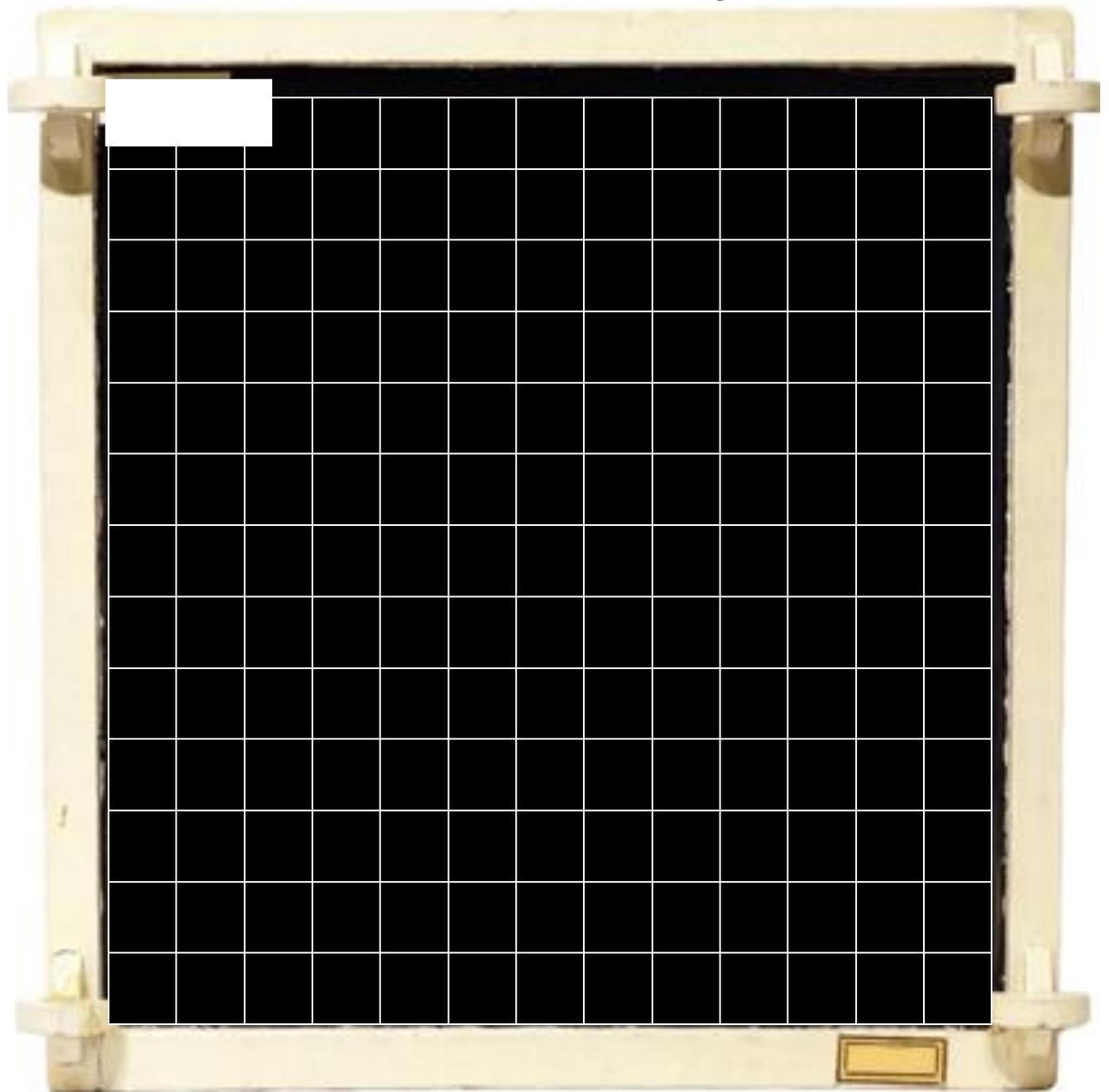


QUADRILLAGE, ASSEMBLAGE, SYMÉTRIE cycle2



Tête de Canards – Ivoire, 1995,
H 34 x L 35.5 x P 6.5 cm
Technique mixte, Collection Revue Noire

1. Observe l'œuvre de Pume Bylex. Y vois-tu la tête de canard ?
2. Dessine une partie du corps d'un animal le plus simplement possible. Tu peux en dessiner plusieurs se ressemblant.
3. Puis amuse-toi à les placer symétriquement sur l'ardoise ci-contre.
4. Trouve un titre à ton œuvre. Inscris-le dans le cadre blanc.
5. Tu peux signer dans le cadre orange avec ton prénom ou un nom inventé.



HYBRIDATION cycle 3

Bylex observe les animaux. Il qualifie leurs qualités de « technologies naturelles ». Il s'en inspire pour créer des sculptures mélangeant objets et animaux : on parle d'hybridation. D'autres artistes ont détourné des objets. Notre cerveau y perçoit des animaux comme la tête de taureau de Picasso réalisée avec une selle et un guidon de vélo. Joseph Kosuth poursuit cette réflexion sur la représentation en associant 1 objet à 1 photographie et à 1 définition. Chaque élément est une représentation de l'objet. Quels objet et animal souhaitez-vous associer ?



Pume Bylex, dessin préparatoire pour le Thermos Pingouin puis Thermos Pingouin, 2011, H. 43,50 x L. 26,25 x P. 18,25 cm, Technique mixte, Collection Revue Noire.



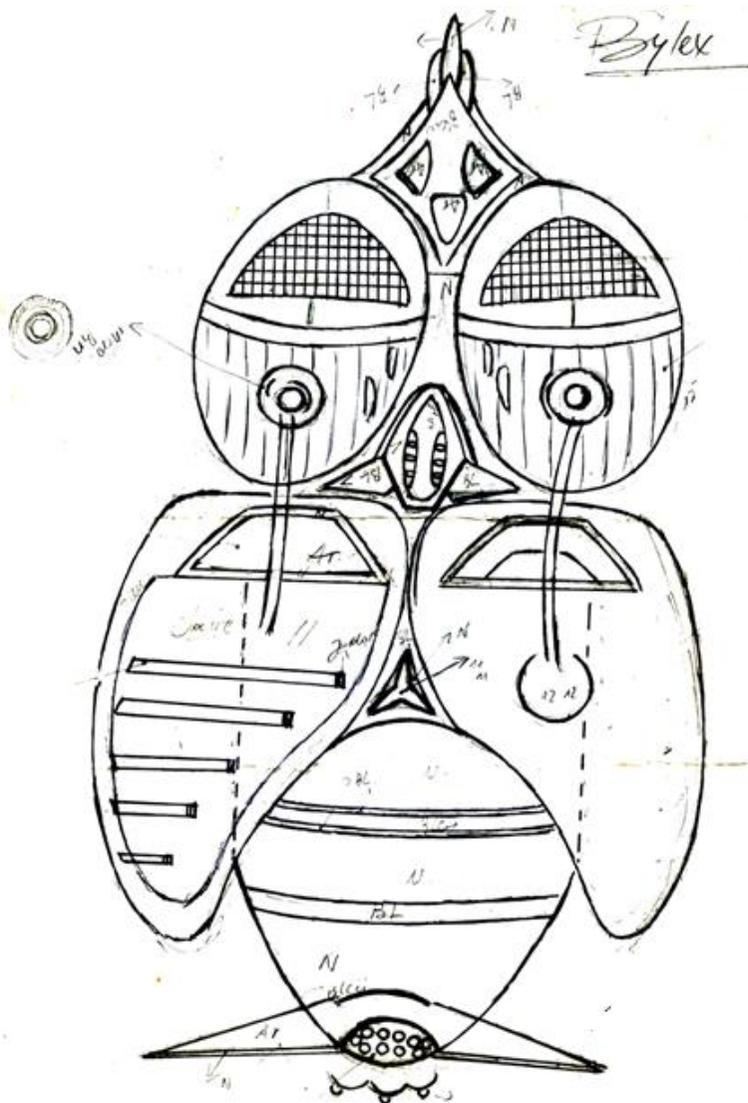
Pablo Picasso, Tête de taureau, guidon et selle de vélo, 1942, Musée Picasso, Paris.



Joseph Kosuth, Une et trois chaises, 1965, Centre Pompidou, Paris.

TECHNOLOGIE NATURELLE cycles 3 et 4

Pour Bylex, les animaux sont pourvus de « technologie naturelle » leur permettant d'évoluer, d'agir dans leur environnement. « La Mouche aux multi-radars » est pourvue de moteurs et d'une zone de conception des élans que Bylex appelle, "la boîte de commande de la super-sonique". Mets-toi à la place de Bylex et complète ce dessin en apportant des suggestions technologiques pour équiper la mouche aux multi-radars.



BYLEXIQUE cycles 3 et 4

Bylex invente un vocabulaire spécifique en fusionnant les mots. Sa langue démontre poésie et créativité.

1. Inspire-toi du lexique de Bylex pour créer ton propre langage.
2. Apporte une définition aux mots que tu inventes.
3. Tu peux aussi créer des charades, des rébus, des mots-valises, des anagrammes.

BYLEXER : Rendre plus agréable que son état initial	ARTHÈSE Art des thèses	BYLEX Byl-Exposition	COHÉRENT L'idéal	DESIGN-BYLEX Représentation contraire aux images perçues.
EMOTION La personne interne	ENFANT Progéniture pour la conservation de l'espèce	HARMONIE La cohésion	HABILLEMENT Revêtement corporel	IMPERTORIER Donner du pouvoir
INTELLIGENCE Adaptation	JOUER AU TINTINISME S'aventurer	LORBYL La fille de Bylex « Lord is Bylex » en sigle.	ORDRE L'élaboration d'une harmonie	POURQUOI PAS CECI ? Question fondamentale ... ↓
REGARD Le contact visuel de l'œil	SCIENCE La mère de toute maîtrise	SE CASSER EN 16 Se donner de la peine	TRAJORYO Trajectoire Orly-Ouest	↑ ... Pour voir les choses autrement
UNION Addition de 2 causes	VIE L'ensemble des bonnes combinaisons ... →	... Combinaison homme -bateau = voyage sur la mer. ←	XB Le reflet ou la symétrie de B, le sigle de Bylex	ZÀ Terme mbala qui veut dire viens ou venez

Bibliographie

- « Kinshasa, Zaïre », *Revue Noire* no 21, mars 1996.
- « Suites africaines », *Revue Noire* no 24, décembre 1997.
- *Anthologie de la création contemporaine d'Afrique noire et de sa diaspora / Anthology of the Contemporary Creation from Black Africa and its Diaspora*, Paris, Revue Noire, 2001.
- Filip De Boeck et Koen Van Synghel, *The World According To Bylex*, avec un film de Pume Bylex, *Percer les mystères de l'invisible* (DVD, 69 min.), Bruxelles, KVS et Africalia, 2008.
- Jean-Loup Pivin et Pascal Martin Saint Leon, *Pourquoi pas Bylex ? Pume*, Paris, Revue Noire, 2012
- Colette Braeckman, *Kinshasa aller-retour*, Nevicata, 2016.

Ressources pédagogiques

- Le site du Familistère de Guise consacre des pages à l'exposition Pume Bylex : <https://www.familistere.com/fr/decouvrir/collections-ressources/les-expositions-temporaires/le-monde-reve-de-pume-bylex-avec-alain-nzuzi-polo>
- Le livret « le monde rêvé de Pume Bylex avec Alain Nzuzi Polo » a été édité par le Familistère de Guise en juin 2020. Il est disponible gratuitement pour les enseignants.



Couverture du livret de l'exposition « Le monde rêvé de Pume Bylex, avec Alain Nzuzi Polo / The Dream World of Pume Bylex with Alain Nzuzi Polo », Familistère de Guise, 2020.

Offres pédagogiques et informations pratiques

Visite guidée

- Une visite guidée d'une heure basée sur une sélection d'œuvres permettra aux élèves d'appréhender l'univers et les créations de Pume Bylex ainsi que des photographies d'Alain Nzuzi Polo.

Ateliers pédagogiques

- Atelier Bylex :
 - Un atelier d'1 h 30 permettra aux élèves de s'inspirer du travail protéiforme de Pume Bylex. Ils deviendront les artistes d'un jour en choisissant une ou des pratiques artistiques utilisées par Pume Bylex. Ils pourront s'inspirer des travaux d'architecture, de symétrie, d'hybridation, de design. La poésie et le lexique de Bylex pourront être abordés ainsi que la conception d'un drapeau.
- Atelier Bylex en classe :
 - Le Familistère de Guise propose de venir à la rencontre des élèves. En classe, un médiateur du Familistère organisera un atelier pédagogique présentant les œuvres de Pume puis encadrera les travaux créatifs des élèves. Chaque élève ou chaque binôme présentera son œuvre à ses camarades.

Jours et horaires d'ouverture

- Le Familistère de Guise est ouvert tous les jours sauf le lundi entre novembre 2020 et mars 2021.
- Il est ouvert de 10 h à 17 h.
- L'exposition Pume Bylex se déroule du 26 juin 2020 au 19 juillet 2021

Organisation

- Les règles sanitaires en vigueur sont appliquées.
- Les réservations sont à effectuer auprès du service réservation : servicereservation@familistere.com

Prix

- Le Familistère à l'école, atelier Bylex : 300 € pour 3 h (tous frais compris, du matériel pourra être demandé à l'école). Cette formule peut convenir pour 2 classes (soit 2 x 1 h 30).
- Visite guidée sur place : 5 € par visiteur + 40 €
- Atelier pédagogique : 5 € par visiteur + 40 €
- Visite et atelier pédagogique : 9 € par visiteur + 40 €

Contacts

Pierre-Antoine Petiaux, responsable de la médiation culturelle : pierreantoinepetiaux@familistere.com

Delphine Prunier, professeure-relais au Familistère de Guise : delphineprunier@familistere.com

Jérémy Monteyne, professeur-relais au Familistère de Guise : jeremymonteyne@familistere.com

LE
FAMILISTÈRE
DE GUISE